



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. kovo 12 d.
(OR. en)

6195/24

FIN 127
INST 44

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	6178/24 ADD 1 REV 1
------------------------------	---------------------

Dalykas:	2025 m. biudžeto gairės – Tarybos išvados (2024 m. kovo 12 d.)
----------	---

Delegacijoms priede pateikiamos 2024 m. kovo 12 d. surengtame 4012-ame Tarybos (ekonomikos ir finansų reikalai) posėdyje patvirtintos Tarybos išvados dėl 2025 m. biudžeto gairių.

TARYBOS IŠVADOS
DĖL 2025 M. BIUDŽETO GAIRIU

1. Taryba pabrėžia, kad 2025 m. ES biudžetas atlieka svarbų vaidmenį plėtojant ir įgyvendinant Sąjungos sutartus ilgalaikius tikslus ir politinius prioritetus. Taryba pabrėžia, kad svarbu, jog visos institucijos deramai atsižvelgtų į visus atitinkamus elementus, įtrauktus į 2024 m. vasario 1 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas¹.
2. Vis dar tebevykstant Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą, Taryba dar kartą patvirtina, kad Europos Sąjunga tebėra įsipareigojusi kartu su partneriais teikti finansinę paramą Ukrainai tiek, kiek reikės, ir remti jos atsparumą bei ilgalaikį atstatymą. Taryba pabrėžia, kad svarbu, jog 2025 m. biudžetu būtų toliau demonstruojamas Sąjungos solidarumas su Ukrainos žmonėmis ir reaguojama į susijusias krizes.
3. Taryba primena solidarumo principą ir pabrėžia, kad veiksmingai naudojant ES biudžetą bus didinamas Sąjungos patikimumas Europos piliečių akyse.
4. Taryba pakartoja, kad biudžetas turėtų būti sudaromas laikantis Finansiniame reglamente² nustatytų biudžeto principų, visų pirma vieningumo, metinio periodiškumo, patikimo finansų valdymo ir skaidrumo principų.

¹ Dok. EUCO 2/24.

² 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014, Sprendimas Nr. 541/2014/ES ir panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1), su pakeitimais, padarytais Reglamentu 2022/2434 (OL L 319, 2022 12 13, p. 1).

5. Taryba mano, kad 2025 m. biudžetas turėtų būti realistiškas, atitikti faktinius poreikius, juo turėtų būti užtikrintas apdairus biudžeto sudarymas ir, nedarant poveikio Tarpinstitucinio susitarimo (TIS)³ nuostatomis, paliktos pakankamos maržos pagal daugiametės finansinės programos (DFP) viršutinės ribas, kad būtų galima reaguoti į nenumatytas aplinkybes ir spręsti Sąjungai kylančius iššūkius. Kartu 2025 m. biudžete turėtų būti numatyta pakankamai išteklių, kad būtų užtikrintas Sąjungos programų įgyvendinimas ir sudarytos sąlygos laiku apmokėti pagal dabartinę DFP jau priisiimtus įsipareigojimus. Šiuo tikslu, jei reikia ir tinkamai pagrįstais atvejais, atlikus visus galimus biudžeto perskirstymus, pasinaudojant turimomis lankstumo galimybėmis, kad būtų išvengta neapmokėtų valstybių narių pateiktų reikalavimų, turėtų būti užtikrinti pakankami asignavimai. Dar neįvykdytų įsipareigojimų (RAL) lygis turėtų būti nuolat stebimas siekiant išvengti neįvykdytų mokėjimų susikaupimo.
6. Taryba primygtinai ragina Komisiją suderinti 2025 m. biudžeto projektą su susitarimu dėl peržiūrėtos 2021–2027 m. DFP, kaip išdėstyta 2024 m. vasario 1 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose. Šiuo atžvilgiu Taryba pabrėžia, kad Komisijai reikia nustatyti perskirstymus, būtinus siekiant finansuoti peržiūrėtoje 2021–2027 m. DFP nustatytus prioritetus, taip pat panaikintus įsipareigojimus, kuriuos vėl galima naudoti. Taryba ragina Komisiją 2025 m. biudžeto projekte atsižvelgti į visus bendrai sutartus prioritetus, įskaitant migraciją, ir juos projekte atspindėti, atsižvelgiant į įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų balansą ir užtikrinant pakankamą KVTBP rezervo finansavimą. Vėl panaudotais panaikintais įsipareigojimais pagal KVTBP ir PNPP, taip pat atlaisvintomis sumomis į Ukrainos priemonę įtraukus finansinės paramos Ukrainai išlaidas, dėl kurių sprendimas priimtas 2022 m., remiami Europos Vadovų Tarybos išvadose nustatyti nauji prioritetai.

³ 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo (OL L 433 I, 2020 12 22, p. 28).

7. Taryba pabrėžia, kad visos Sąjungos institucijos, įstaigos, biurai ir agentūros, sudarydami ir vykdydami 2025 m. biudžetą, turi atsižvelgti į visus peržiūrėtos 2021–2027 m. DFP aspektus ir jų laikytis.
8. Be to, Taryba pabrėžia, kad visos Sąjungos institucijos, įstaigos, biurai ir agentūros turėtų išlaikyti biudžetinę drausmę, ir akcentuoja, kad į biudžetą reikia įtraukti tik tas išlaidas, kurios laikomos būtinomis. Taryba pabrėžia, kad Komisija turi laikytis anksčiau duotų patikinimų dėl to, kas laikoma būtina. Be to, Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad į biudžetą įtraukiamos papildomos sumos, pavyzdžiui, susidarančios pagal Finansinio reglamento 15 straipsnio 3 dalį vėl panaudojus panaikintus įsipareigojimus, turėtų visiškai atitikti susitarimą dėl peržiūrėtos 2021–2027 m. DFP ir juo apsiriboti.
9. Taryba dar kartą patvirtina, kad 2021–2027 m. DFP 7 išlaidų kategorijos viršutinė riba grindžiama prielaida, kad visos Sąjungos institucijos laikosi visapusiško ir griežto požiūrio siekdamos užtikrinti, kad personalo išteklių būtų optimizuoti taikant stabilaus darbuotojų skaičiaus principą, taip pat padidinti su darbo užmokesčiu nesusijusių administracinių išlaidų veiksmingumą. Keletą metų didėjantis darbuotojų skaičius, visų pirma Europos Parlamente, o taip pat kai kuriose kitose institucijose, kenkia institucinei pusiausvyrai ir daro didelį spaudimą 7 išlaidų kategorijai. Šį spaudimą didina taikomas automatinio darbo užmokesčio didinimo metodas ir bendri kainų pokyčiai tebevyraujančios infliacijos sąlygomis. Todėl Taryba toliau remia bendrą požiūrį dėl tos išlaidų kategorijos augimo suvaldymo ir ragina visas Sąjungos institucijas taikyti apdairią pastatų politiką. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, ji ragina Komisiją, kai tikslinga, pasinaudoti savo įgaliojimais pagal SESV 314 straipsnio 1 dalį. Atsižvelgdama į tai, Taryba pakartoja savo prašymą (jau pateiktą 2022 m.) Komisijai, nedarant poveikio jos teisei inicijuoti teisės aktus, laikantis SESV 241 straipsnio, pateikti veiksmingas priemones siekiant užtikrinti, kad DFP 7 išlaidų kategorijos dabartinės viršutinės ribos nebūtų viršijamos ir kad šiai išlaidų kategorijai nebūtų mobilizuotos specialios priemonės. Šis prašymas turėtų būti išnagrinėtas laikantis tvarkaraščio, suderinamo su derybomis dėl 2025 m. biudžeto, ir bet kuriuo atveju iki 2024 m. birželio 1 d.

10. Taryba prašo Komisijos biudžeto projekte nustatant mokėjimų lygį atsižvelgti į tai, kad valstybių narių ilgalaikės prognozės⁴ yra vis tikslesnės. Taryba pabrėžia, kad tiek valstybių narių įnašų į Sąjungos biudžetą, tiek mokėjimų valstybėms narėms iš Sąjungos biudžeto nuspėjamumas yra būtinas, ir primena, kad parengus tikslų biudžetą išvengiama nepageidaujamų iššūkių nacionaliniams biudžetams. Todėl Taryba prašo Komisijos skaidriai pateikti tikslas ir patikimas visų pajamų, įskaitant grįžtamasias lėšas, baudas ir metinę sumą, kurią Jungtinė Karalystė turi sumokėti 2025 m. pagal Susitarimą dėl išstojimo⁵, prognozes, kad valstybės narės galėtų laiku įvertinti savo numatomą įnašą į Sąjungos biudžetą.
11. Taryba pabrėžia, kad taisomosios biudžeto priemonės, pavyzdžiui, taisomieji biudžetai, turėtų būti naudojamos tik pagrįstais būtiniausiais atvejais, turėtų būti nustatomos laiku, kad jas būtų galima tinkamai išnagrinėti ir kad būtų išvengta Sąjungos programų veikimo sutrikimų, ir turėtų būti finansuojamos pirmiausia persikrstant lėšas. Visų pirma Taryba prašo Komisijos pajamomis grindžiamus taisomųjų biudžetų projektus pateikti atskirai ir nedelsiant po to, kai gaunama atitinkama informacija. Taryba ir toliau yra tvirtai įsipareigojusi kuo skubiau priimti poziciją dėl taisomųjų biudžetų projektų.
12. Kad nacionaliniai parlamentai turėtų pakankamai laiko išsamiam tikrinimui, o Taryba – savo pozicijai nuodugniai parengti, Taryba ragina Komisiją 2025 m. biudžeto projektą pateikti kuo greičiau ir pageidautina ne vėliau kaip 22 savaitę. Be to, ji ragina Komisiją nuolat gerinti biudžeto dokumentų turinį, kad jie būtų paprastesni, glaustesni ir skaidresni, ir užtikrinti, kad būtų galima naudotis naujausiais duomenimis. Taryba prašo Komisijos dar nepriimtiems naujiems teisės aktams arba galiojančių teisės aktų pakeitimams numatytus įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus įtraukti į rezervą, laikantis Finansinio reglamento nuostatų.

⁴ Pateiktos 2023 m. balandžio 13 d. sanglaudos politikos apžvalgos ir valstybių narių prognozių 1 lentelėje (WK 4778/2023).

⁵ Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (OL L 29, 2020 1 31, p. 7).

13. Taryba taip pat primygtinai ragina Komisiją prie biudžeto projekto pridėti visą taikytiną dokumentų, išvardytų Finansinio reglamento 41 straipsnyje, rinkinį. Taryba ragina Komisiją užtikrinti visišką visų NGEU lėšų skaidrumą ir matomumą laiku pateikiant visą susijusią informaciją, įskaitant biudžeto asignavimų suvestines lenteles, taip pat apžvalgą dėl to, kaip finansuoti NGEU palūkanų mokėjimų išlaidų perviršį 2025–2027 m. pagal peržiūrėtą 2021–2027 m. DFP.
14. Taryba ragina Komisiją reguliariai informuoti valstybes nares apie į biudžetą įtraukiamas asignuotąsias pajamas, be kita ko, gaunamas pagal NGEU bei Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą su Jungtine Karalyste⁶, ir laikytis Finansiniame reglamente numatytų pareigų, susijusių su kitomis asignuotosiomis pajamomis, skirtomis tam tikroms programoms pagal susitarimą dėl peržiūrėtos 2021–2027 m. DFP.
15. Taryba pabrėžia, kad svarbu užtikrinti skaidrumą, susijusį su NGEU finansavimo išlaidomis ir Finansinio reglamento 220a straipsnyje nurodytos finansinės paramos finansavimo išlaidomis, skolos valdymu ir visais kitais Sąjungos biudžete nustatytais įsipareigojimais. Todėl Taryba ragina Komisiją tinkamu laiku pateikti naujausią informaciją apie turimas lėšas NGEU palūkanų mokėjimams ir palūkanų mokėjimams, susijusiems su Finansinio reglamento 220a straipsnyje nurodyta finansine parama.

⁶ Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas, penkta dalis dėl dalyvavimo Sąjungos programose, patikimo finansų valdymo ir finansinių nuostatų, ir susijęs protokolai (OL L 444, 2020 12 31, p. 14).

16. Atsižvelgdama į susitarimą dėl peržiūrėtos 2021–2027 m. DFP, Taryba prašo Komisijos 2025 m. biudžete nustatyti pakankamai priemonių, kad būtų prisidėta prie Sąjungos teisinės pareigos laiku ir visiškai atlikti NGEU palūkanų mokėjimus įvykdymo, kad prireikęs būtų papildyti dabartiniai 2b išlaidų kategorijos atidėjiniai. Šiuo tikslu įdiegtas pakopinis mechanizmas, siekiant užtikrinti, kad būtų galima panaudoti reikiamas sumas mokėtinų palūkanų ir atkarpų mokėjimų išlaidoms padengti. Pagal 2024 m. vasario 1 d. Europos Vadovų Tarybos išvadų 16 ir 17 punktus ir iš dalies pakeisto DFP reglamento⁷ 12 konstatuojamąją dalį, jei NGEU palūkanų mokėjimų išlaidų negalima padengti pagal esamą NGEU biudžeto eilutę 2b išlaidų kategorijoje, bus ieškoma finansavimo, kad, kiek įmanoma, būtų padengta didelė reikiamų sumų dalis, siekiant kaip referencinę sumą sutelkti sumą, lygią maždaug 50 % NGEU palūkanų mokėjimų išlaidų perviršio. Tai bus daroma remiantis galimybėmis, atsiradusiomis vykdant programų biudžetą ir pertvarkant prioritetus, taip pat įgyvendinant specialias netemines priemones, laikantis taikytinų sektorių taisyklių ir kitų teisinių prievolių. Valstybių narių nacionaliniams paketams, dėl kurių buvo prisiimti teisiniai įsipareigojimai šioje pastraipoje nurodyti perskirstymai ir prioritetų pertvarkymas poveikio nedarys. Jei reikės papildomo finansavimo, bus skirta papildomų išteklių mobilizuojant priemonę NGEU.
17. Taryba ragina visas institucijas efektyviai ir konstruktyviai bendradarbiauti, kad biudžeto procedūra būtų sklandi ir kad 2025 m. biudžetą būtų galima sudaryti laikantis SESV nurodytų terminų. Visų pirma Taryba prašo Komisijos sąžiningai tarpininkauti visos biudžeto procedūros metu. Kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos taikinimo procesui, Taryba ragina Komisiją užtikrinti galimybę laiku susipažinti su bendrų išvadų elementų projektais, kurie turėtų būti išsamūs ir apimti visą aktualią informaciją (visų pirma apie įsipareigojimus ir mokėjimus).

⁷ 2024 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/765, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) 2020/2093, kuriuo nustatoma 2021–2027 m. daugiamečių finansinė programa (OL L, 2024/765, 2024 2 29).

18. Taryba pakartoja, kad šias gaires ji laiko labai svarbiomis, ir tikisi, kad Komisija į jas deramai atsižvelgs rengdama 2025 m. biudžeto projektą.
 19. Siekiant didinti informuotumą, šios gairės bus pateiktos Europos Parlamentui, Komisijai ir kitoms Sąjungos institucijoms ir įstaigoms.
-